



Chicago Metropolitan  
Agency for Planning

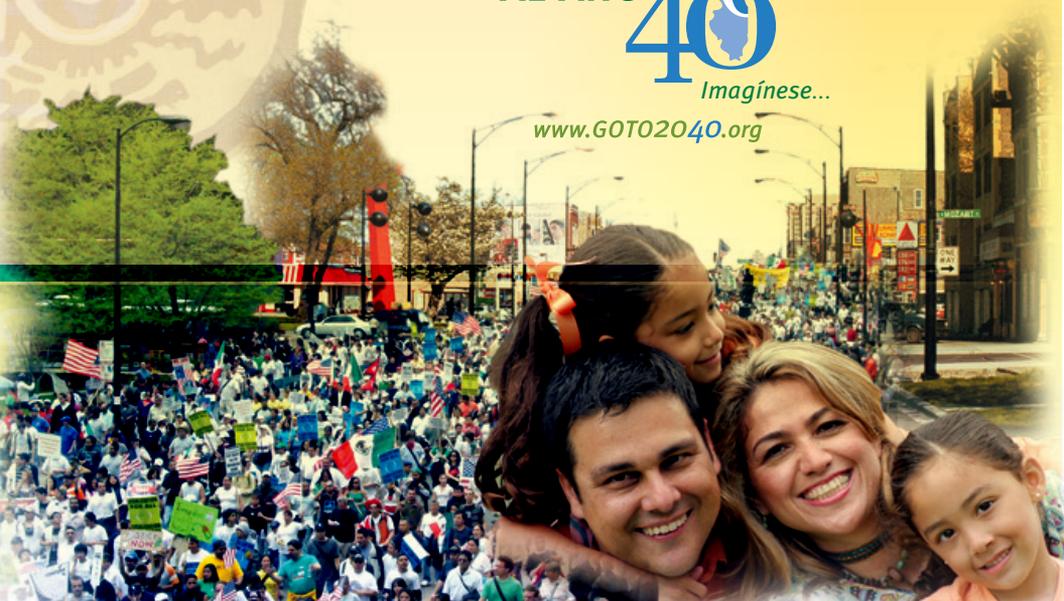
GO TO **20**  
**40**  
*Imagine that...*

# Latinos en Nuestra Región

CMAP Esquema Regional

VAMOS  
AL AÑO **20**  
**40**  
*Imágínese...*

[www.GOTO2040.org](http://www.GOTO2040.org)



## Sobre este Esquema...

Uno de los cambios demográficos más significativos que se espera en la ciudad de Chicago antes del año 2040, es el crecimiento rápido de la población de los Latinos en la región. Después de varias décadas continuas de rápido aumento, se espera que los Latinos formen la mayor parte del crecimiento de la población en la región entre el presente año y el 2040. Este esquema regional muestra las características de este aumento entre los Latinos a través de la región e identifica consideraciones importantes para esta planeación. También describe cómo, el crecimiento de la población Latina, podría afectar componentes de la planeación integral, incluyendo el empleo, el ingreso y la educación, el uso de suelo, la transportación y la vivienda; y temas sobre la calidad de vida tales como la salud, la recreación y la participación cívica.

El propósito de esta información es de promover la discusión sobre los posibles impactos causados por el crecimiento de los Latinos y cómo el plan **VAMOS AL AÑO 2040** puede abordar estos cambios demográficos. Puesto que este esquema es general, no se proporciona un análisis completo de temas que afecten a los Latinos en la región, o un examen completo del impacto del crecimiento de la población, sino que está enfocado en aquellos temas que estén dentro del plan **VAMOS AL AÑO 2040**.

De acuerdo a la Oficina del Censo de los Estados Unidos, Latinos son aquéllos que se identifican con los términos “Español,” “Hispano,” o “Latino,” que se clasifican en una de las categorías específicas Hispánicas o Latinas del cuestionario del censo — “Mexicano,” “Puertorriqueño,” o “Cubano,” así como también aquéllos que indican que son “otro Español/Hispano/Latino.” Las personas que indican que son “otro Español/Hispano/Latino” son aquellos que son originarios de España, los países de habla hispana de América Central y del Sur, la República Dominicana, o personas que generalmente se identifican como Español, Hispano-Americano, Hispano, Latino, etc.

## ¿Por qué un esquema de Latinos?

La fortaleza del área metropolitana de Chicago se debe al aumento en el número de la población de los Latinos, quienes han hecho contribuciones vitales a la economía y a las comunidades de la región. De acuerdo con las proyecciones actuales que señalan altos índices de continuo crecimiento de los Latinos, esta población será un factor de cambio cada vez más importante en el año 2040 y más allá.

Este esquema regional también muestra que el crecimiento de la población de los Latinos afectará la región entera, y no solamente algunas comunidades. Muy similar a otros grupos inmigrantes anteriores, los Latinos históricamente han visto en la ciudad de Chicago un lugar para sus hogares y trabajos y un sentido de comunidad. Esta tendencia está cambiando, ya que ahora más Latinos viven en áreas suburbanas que en Chicago. A través del fortalecimiento y mejoramiento de la educación, las oportunidades de empleo, y las comunidades para los Latinos, la región en su totalidad puede mantenerse fuerte.

Un documento técnico más detallado acompaña este reporte, y está disponible en el sitio de Internet: <http://www.cmap.illinois.gov/WorkArea/showcontent.aspx?id=13046>.

## Crecimiento y pronósticos de la población

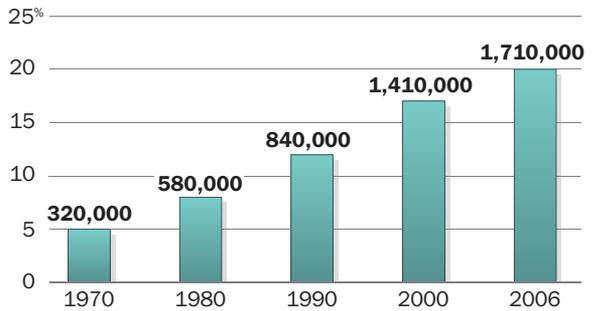
Los datos del censo más reciente, comparados con los de 1970, demuestran la forma rápida en que los Latinos aumentaron en la región. En 1970, uno de cada 20 residentes era Latino, pero hoy en día una de cada cinco personas en la región es de origen Latino. La mayor parte de la población Latina es de origen Mexicano, y Chicago es la tercera ciudad en la nación que tiene el mayor número de personas de origen Mexicano.

Entre 1970 y 1990, la población general de la región habría declinado si no hubiera sido por el incremento en el número de Latinos. Desde 1990, la población de los Latinos ha continuado creciendo con gran rapidez, pero otros grupos raciales y étnicos también han aumentado.

El censo predice el alto y continuo crecimiento de la población Latina hasta el año 2040. Según

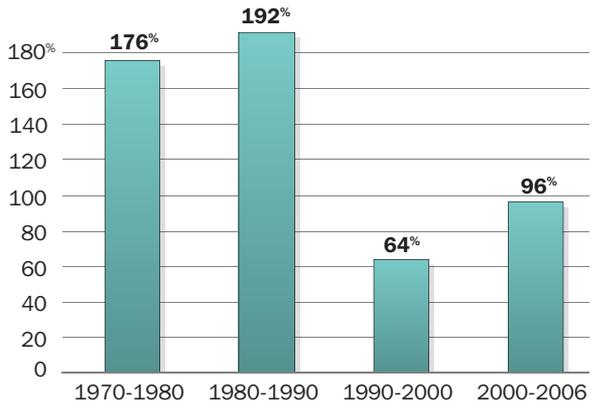
proyecciones del censo, la población Latina en la nación aumentará en un 204 por ciento entre los años 2000 y 2040, comparado con un 44 por ciento de la población total. Escalando estas proyecciones a nivel regional, CMAP calcula que la población de los Latinos en la región aumente de 1.4 millones en el año 2000 a 3.5 millones en el 2040, lo que indica que más del 30 por ciento de los residentes de la región serán Latinos. Más detalles de estas proyecciones están disponibles aquí: <http://www.cmap.illinois.gov/WorkArea/showcontent.aspx?id=13048>.

### Porcentaje de Latinos en la Población en la Region, 1970-2006



Fuente: Censo 1970-2000, ACS 2006, Oficina del Censo de los EE. UU.

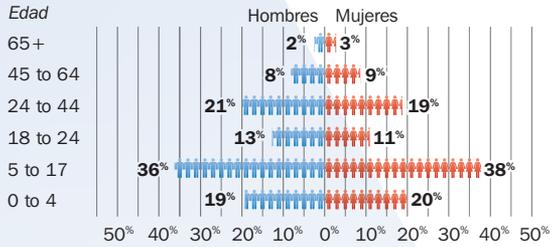
### Porcentaje de Crecimiento de Latinos en la Region, 1970-2006



Fuente: Censo 1970-2000, ACS 2006, Oficina del Censo de los EE. UU.

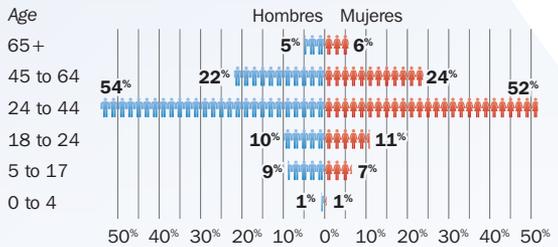
Uno de los factores de la rápida y alta tasa de crecimiento de los Latinos es la distribución de las edades. Durante el año 2000, aproximadamente 40 por ciento de los Latinos tenían menos de 20 años, y tres por ciento eran mayores de 65; en la población general, treinta por ciento de los habitantes tenían menos de 20 años, y tres por ciento tenían más de 65 en esta región. Las gráficas a la derecha muestran la distribución de edades en el 2006 e ilustran las diferencias entre Latinos nacidos en los Estados Unidos y los nacidos en otros países, también indican que los Latinos nacidos en los Estados Unidos tienen más concentración en las escalas de edades más jóvenes, mientras que los Latinos nacidos en otros países forman parte del grupo de edad laboral.

**Distribución por Edad en Porcentajes, Latinos Nacidos en Estados Unidos, Región**



Fuente: Censo ACS 2006, Oficina del Censo de los EE. UU.

**Distribución por Edad en Porcentajes, Latinos Nacidos en el Extranjero, Región**



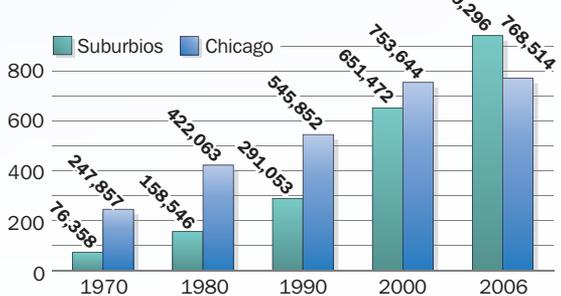
Fuente: Censo ACS 2006, Oficina del Censo de los EE. UU.

**Crecimiento de Latinos en los suburbios**

En el año 2000, tres municipios (Stone Park, Cicero, y Melrose Park) y varias áreas dentro de Chicago contaban con más del 50 por ciento de Latinos en su población. El mapa en la próxima página y la gráfica a la derecha muestran a los Latinos como porcentaje de la población total de municipios y del área de comunidades de Chicago.

De 1970 al año 2000 la mayor parte del crecimiento de los Latinos ocurrió en la ciudad de Chicago, pero en el año 2006 el crecimiento ocurrió en las áreas de los suburbios que rodean la ciudad. De hecho, la población de Chicago habría disminuido si no hubiera sido por el crecimiento

**Residencia Urbana y Suburbana de Latinos en la Región, 1970-2006, en miles**

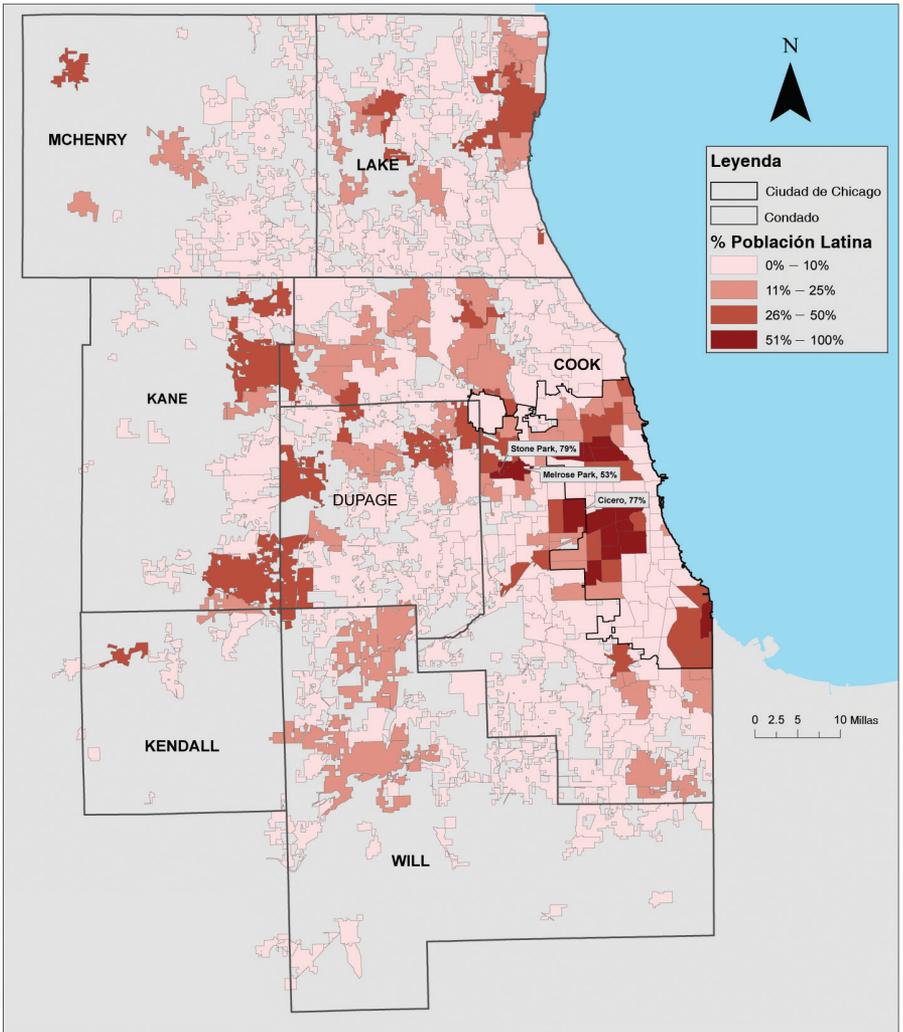


Fuente: Censo 2000, ACS 2006, Oficina del Censo de los EE. UU.

de la población de los Latinos. Entre los condados de los suburbios, Kendall y Will experimentaron un crecimiento de Latinos de más del 100 por ciento entre el año 2000 y 2006.

El aumento en el número de Latinos en los suburbios es una de las conclusiones más importantes de este reporte. Así como el resto de este informe lo enfatiza, todas las comunidades de nuestra región, no solamente Chicago o el Condado de Cook, están afectadas por el aumento en la población de Latinos.

**Población Latina en los Siete Condados de la Región Metropolitana de Chicago, 2000**

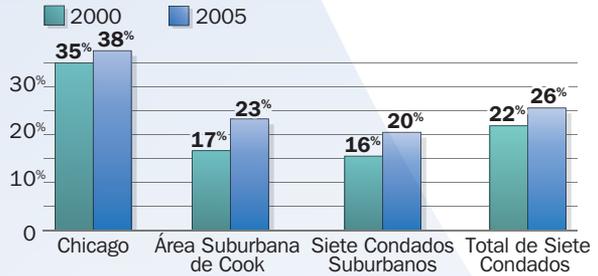


Fuente: Oficina del Censo de los EE. UU., Censo 2000

# Educación

Datos recientes demuestran que más de un cuarto (26 por ciento) de los alumnos de Kinder a cuarto año de secundaria (K-12), son Latinos. Aproximadamente 38 por ciento de los estudiantes en la ciudad de Chicago son Latinos, comparado con un 23 por ciento en los suburbios del Condado de Cook y un 20 por ciento afuera de este Condado. En todas las áreas, el número de estudiantes Latinos ha aumentado en la región.

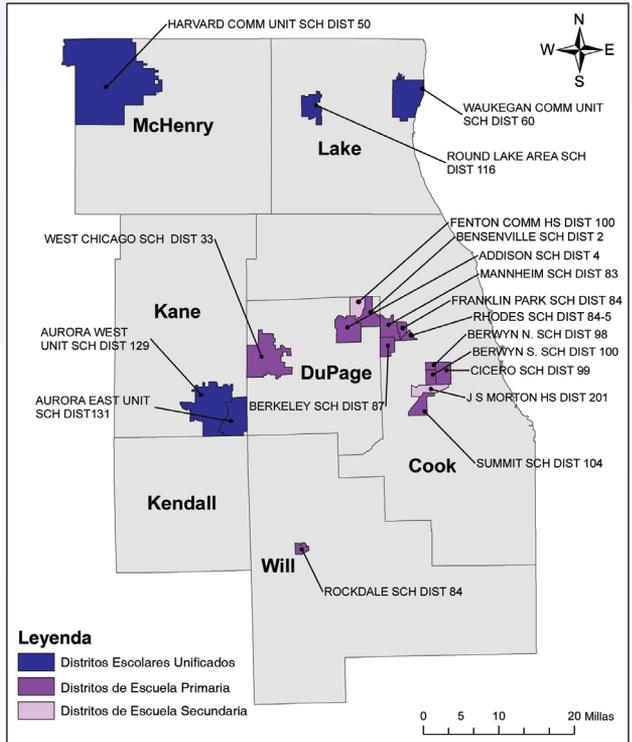
## Inscripción Latina en Escuelas Públicas por Región, Años Escolares 2000-2001 y 2005-2006



Fuente: Centro Nacional para Estadísticas de la Educación

El mapa a la derecha exhibe los distritos de las escuelas públicas con las concentraciones más altas de estudiantes Latinos matriculados en el 2005. Las áreas de los suburbios en el mapa representan los 19 distritos de las escuelas con más del 41 por ciento de Latinos matriculados, incluyendo: Cook (9 distritos), DuPage (cuatro), Lake (dos), Kane (dos), McHenry (uno) y Will (uno). Este mapa muestra que los Latinos representan un alto porcentaje de estudiantes en los distritos de las escuelas, en muchas partes de la región.

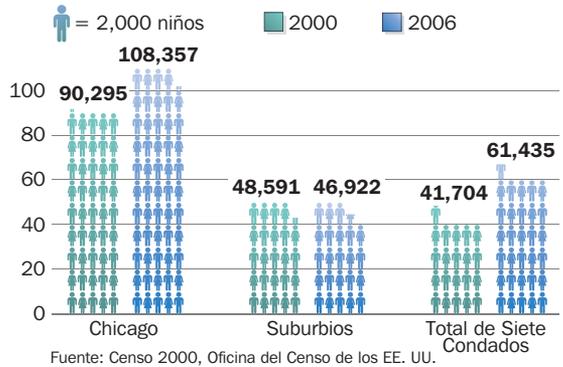
## Distritos Escolares con el Mayor Número de Latinos Matriculados



Fuente: Common Core of Data, 2005, Oficina del Censo de los EE. UU.

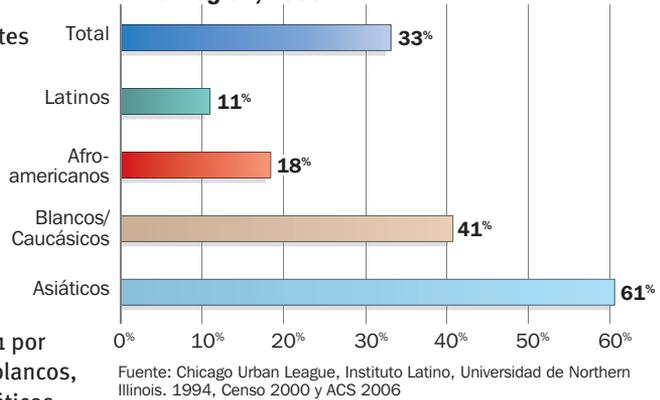
El número de niños Latinos entre las edades de cinco y 17 años que viven en hogares aislados lingüísticamente (es decir, en casas donde ningún adulto habla inglés con fluidez) en la región aumentó en un 18 por ciento entre el 2000 y 2006. El número de niños de habla hispana aislados lingüísticamente aumentó en forma más significativa en los suburbios, en más del 47 por ciento, y disminuyó levemente en la ciudad de Chicago.

### Número de Niños de Habla Hispana en Hogares Lingüísticamente Aislados en Chicago, Suburbios y en la Región, 2000-2006, en miles



Hay una marcada diferencia entre los Latinos y otros grupos raciales importantes con respecto al logro educativo, como lo muestra la gráfica a la derecha. Solamente 11 por ciento de los Latinos en la región en el 2006 tenían título universitario, comparado con un 18 por ciento de los Afroamericanos, 41 por ciento de los residentes blancos, y 61 por ciento de los asiáticos.

### Tasa de Graduación Universitaria por Etnicidad en la Región, 2006

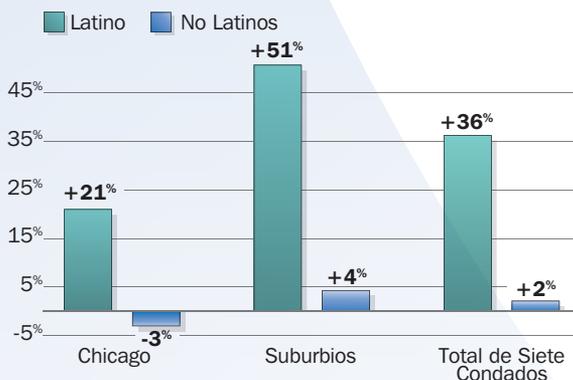


Estas diferencias en el logro educativo son importantes debido a la relación entre los niveles de educación y los ingresos. Estudios han demostrado que las ganancias aumentan entre más alto sea el nivel de educación, sin importar la raza o la etnicidad. Por ejemplo, en 1999 los trabajadores de tiempo completo con diploma de High School (o secundaria) ganaban un promedio de \$30,400 anualmente, pero los trabajadores con títulos universitarios ganaban un promedio de \$52,200 con una diferencia de 72 por ciento. También, a medida que nuestra economía continúa cambiando hacia trabajos basados en el conocimiento — incluyendo aquéllos en ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas — una fuerza de trabajo experta y preparada, será crítica para el éxito económico de nuestra región. Para mover la región hacia esta dirección, será necesario aumentar la educación de los Latinos, el segmento creciente más rápido de la población dentro de este territorio.

## Empleo e Ingresos

Entre los años 2000 y 2006, los Latinos constituyeron el 74 por ciento del aumento total de personas empleadas en los siete condados del área, y 58 por ciento del aumento de trabajadores en los suburbios. En Chicago, el aumento en el número de trabajadores Latinos impidió que el sector laboral disminuyera. En el 2006, los Latinos constituyeron el 27 por ciento de todos los trabajadores en la ciudad de Chicago, y el 14 por ciento en los suburbios (el vecino Condado de Cook y los seis condados cercanos).

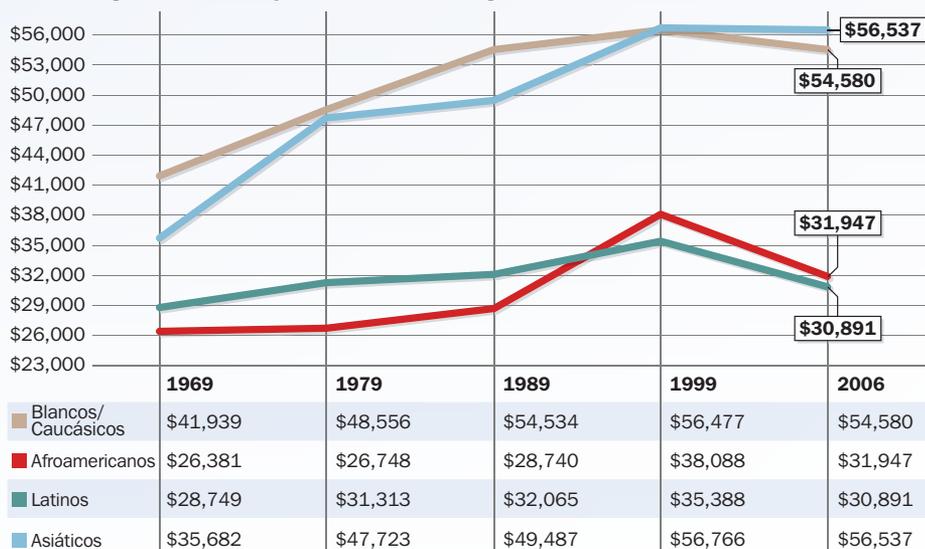
### Cambio en el Número de Trabajadores Latinos y no-Latinos en Chicago, Suburbios, y en la Región, 2000-2006



Fuente: Censo 2000, ACS 2006, Oficina del Censo de los EE. UU.

La diferencia entre las ganancias de los Latinos y el resto de la población aumentó durante el período del 2000-2006. Según se muestra abajo, los Latinos tuvieron ingresos familiares más bajos comparados con otros importantes grupos raciales o étnicos en la región durante los años 2000 y 2006.

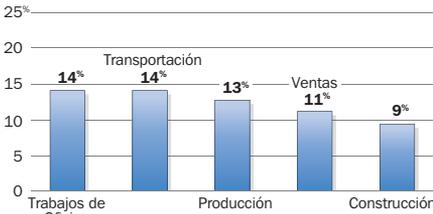
### Ingreso Mediano por Familia en la Región, 1970-2006



Fuente: Chicago Urban League, Instituto Latino, Universidad de Northern Illinois.1994, Censo 2000 y ACS 2006

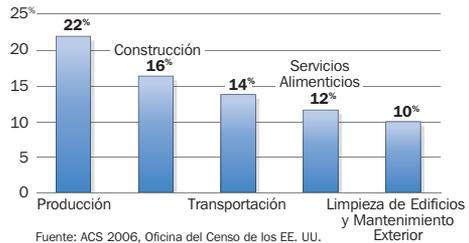
El 61 por ciento de hombres Latinos nacidos en Estados Unidos y el 74 por ciento de hombres Latinos nacidos en el extranjero trabajan en áreas que se muestran en las gráficas abajo. A menudo, los inmigrantes tienen poco conocimiento del lenguaje, menos preparación, y habilidades que los residentes nacidos aquí. Consecuentemente, tienen menos opciones de trabajo, así que se concentran en pocas áreas de trabajo. Los hombres Latinos nacidos en el extranjero comúnmente se encuentran en trabajos de servicio manual, o como obreros y con bajo sueldo, mientras que los hombres Latinos nacidos aquí, forman parte de una mezcla de trabajos semi-calificados de oficina y con mejor sueldo.

**Principales Cinco Sectores Ocupacionales del Total de Hombres Latinos Nacidos en los EE.UU., del Área Metropolitana de Chicago 2006**



Fuente: ACS 2006, Oficina del Censo de los EE. UU.

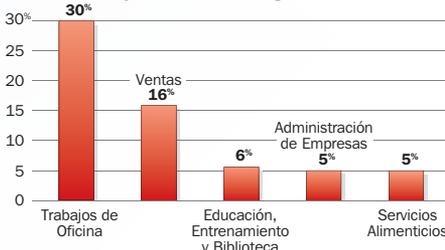
**Principales Cinco Sectores Ocupacionales del Total de Hombres Latinos Nacidos en Otros Países, del Área Metropolitana de Chicago 2006**



Fuente: ACS 2006, Oficina del Censo de los EE. UU.

El 61 por ciento de todas las mujeres nacidas en Estados Unidos y el 72 por ciento de todas las mujeres nacidas en otros países trabajan en los cinco campos que se muestran en las gráficas abajo. El lenguaje, la educación, y la destreza de trabajo de las Latinas son iguales a las de los hombres inmigrantes, así que ellas también tienen pocas opciones de trabajo, y una proporción más elevada se concentra en pocas áreas de trabajo. Latinas nacidas en otros países laboran en trabajos manuales que requieren poco entrenamiento, mientras que las Latinas nacidas en Estados Unidos trabajan en los trabajos semi-calificados de oficina.

**Principales Cinco Sectores Ocupacionales del Total de Mujeres Latinas Nacidas en EE.UU., del Área Metropolitana de Chicago 2006**



Fuente: ACS 2006, Oficina del Censo de los EE. UU.

**Principales Cinco Sectores Ocupacionales del Total de Mujeres Latinas Nacidas en Otros Países, del Área Metropolitana de Chicago 2006**



Fuente: ACS 2006, Oficina del Censo de los EE. UU.

De acuerdo a los datos en la sección de educación, una creciente parte de la población de trabajadores son Latinos, pero es crítico para la competitividad económica de nuestra región que este grupo tenga la destreza adecuadas para ocupar los trabajos del futuro.

## Transportación

La transportación y la vivienda son los gastos más grandes que tienen las familias que trabajan (ingreso familiar de \$20,000 a \$50,000 al año). En el área metropolitana de Chicago, el 28 por ciento del ingreso es para gastos de vivienda, y el 27 por ciento es para transportación. El mapa en la página opuesta muestra las partes de la región que tienen los costos de vivienda, o transporte, o ambos, más altos. Los estudios también han demostrado que los Latinos habitan en un 25 por ciento de vecindarios con altos costos de transporte y de vivienda. Estas vecindades son a menudo suburbios interiores de la región y tienen pocos trabajos, o áreas urbanas con ingreso bajo, (Cicero, Stone Park, o Blue Island), o suburbios exteriores o ciudades satélites (Round Lake Beach, Harvard, Aurora, o Joliet).

Muchos condados suburbanos y municipios han adoptado y aceptado la necesidad de planear para un sistema multi-modal de transporte que proporcione transporte público, para bicicleta, y opciones para caminar. La creciente población de los Latinos en las áreas suburbanas proporciona la evidencia adicional de la importancia de esta estrategia. A medida que las comunidades de los suburbios continúan diversificándose en términos de raza, etnicidad y edad, la planificación con opciones de transporte, para uso de estos residentes diversos, llega a ser aún más crítica. (Vea el esquema del reporte regional sobre la vejez, mismo que contiene más detalles de cómo el envejecimiento de la población afecta el diseño de la comunidad.)

Los datos disponibles que permiten comparar los patrones de transportación de los Latinos con otros grupos son muy limitados. Cuando haya mejores datos disponibles, CMAP intentará llegar a conclusiones adicionales referentes a las necesidades del transporte de los Latinos.



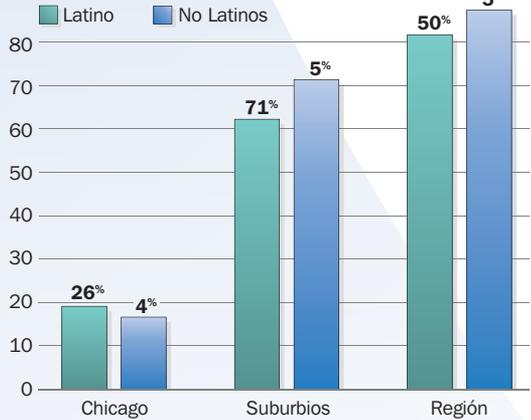
## Vivienda y Utilización del Suelo

Durante los años 2000-2006, el aumento en las viviendas de los Latinos fue, en gran parte, por casas habitadas por sus propietarios (86 por ciento). En Chicago, los Latinos representan el 54 por ciento del aumento en casas habitadas por sus propietarios y el 47 por ciento del aumento en los suburbios.

Cuarenta y cinco por ciento de las hipotecas (con gravamen preventivo) adquiridas por los Latinos en el 2006 fueron de alto riesgo, con intereses de por lo menos tres por ciento más alto que la tasa preferencial. Solamente el 16 por ciento de las hipotecas obtenidas por los residentes blancos no-Latinos fueron de alto riesgo.

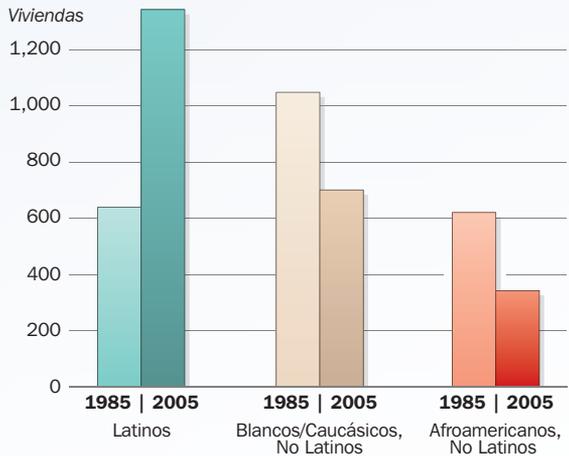
Datos recientes sugieren que las condiciones de sobrepoblación de la vivienda han aumentado a escala nacional entre los Latinos. De acuerdo con *“Bajo el Mismo Techo,”* un estudio realizado por el Latino Policy Forum, hay dos razones que podrían explicar la sobrepoblación de las casas. Una de las razones es el alto número de personas que habitan en la vivienda, que podría ser una preferencia cultural Latina. Los planificadores necesitan estar conscientes de la cultura Latina al desarrollar e implementar políticas y ordenanzas. La segunda explicación podría ser el que la sobrepoblación es causada por los factores económicos y sociales relacionados con ingresos bajos, viviendas costosas o inferiores al nivel normal, y la marginalización social. Las autoridades locales podrían abordar el problema de la sobrepoblación en casas promoviendo cantidades adecuadas de casas de bajo costo.

### Cambio en Casas Habitadas por sus Propietarios en Chicago, Suburbios, y en la Región, 2000-2006, en miles



Fuente: Censo 2000, ACS 2006, Oficina del Censo de los EE. UU.

### Cambio en la Sobrepoblación de la Vivienda, 1985 y 2005, en la Región, en miles



Fuente: *“Bajo el Mismo Techo, La Comunidad Latina en Chicago Suburbano: Un Análisis de la Sobrepoblación de la Vivienda,”* Benjamin Roth, Latinos United, 2008

## Salud y Recreación

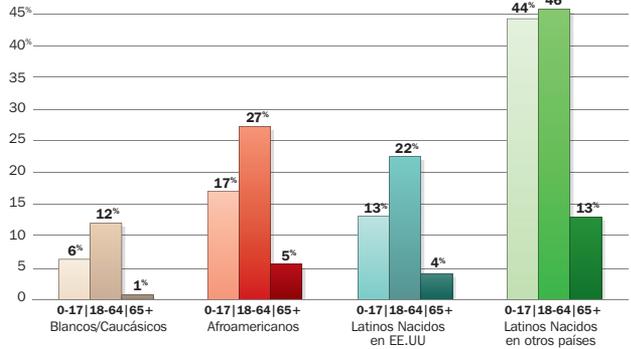
Los datos estatales para el año 2006 indican que los Latinos sin seguro médico tienen los índices más altos de personas en todas las categorías de edades. Entre la población de los adultos que trabajan (edades 18-64), los Latinos nacidos en el extranjero representan un número desproporcionado sin seguro médico (46 por ciento), seguido por los Afroamericanos (27%) y

los Latinos nacidos en los Estados Unidos (22 por ciento). De igual significado, el 44 por ciento de los niños Latinos nacidos en otros países (edades 0-17) no tienen seguro médico, comparado con el 17 por ciento de Afroamericanos y el 13 por ciento de los Latinos nacidos en Estados Unidos. En la categoría de personas mayores (65+) sin seguro médico, los Latinos nacidos en otros países tienen el más alto porcentaje, 13 por ciento. El plan **VAMOS AL AÑO 2040** abarca cuestiones de seguridad de alimentos, actividad física, acceso a espacios abiertos y bienestar general; cuestiones mismas que son importantes para todos los residentes de la región, incluyendo a los Latinos.

Una tendencia reciente en la región es la de establecer iniciativas de salud y de recreación para que los niños tengan acceso al aire libre. En un esfuerzo para incluir a más niños Latinos de bajos ingresos a participar en actividades al aire libre y en oportunidades recreacionales, organizaciones como Chicago Wilderness y Waukegan First Baptist Church han explorado las conexiones entre el medio ambiente, servicios comunitarios

y organizaciones religiosas para llevar a los niños de la región, incluyendo a los Latinos, el aire libre. Las iniciativas como (*No Niños Adentro*) y el programa de First Baptist Church (*Una Refrescante Experiencia de Verano*), en Waukegan, demuestran la importancia y beneficios de la salud asociados con que los niños tengan acceso al aire libre y enfatizan la conexión con otras áreas que se mencionan en este reporte.

### Porcentaje de Residentes de Illinois sin Seguro Médico por Raza/Etnicidad y Edad, 2006



Fuente: Encuesta de la Población Actual, Suplemento Anual Social y Económico, 2007, Oficina del Censo de los EE. UU.



## Participación Cívica

A medida que la población Latina sigue creciendo, los Latinos tendrán más influencia en la educación, en la economía, en el cuidado médico, y en las comunidades donde viven. Los problemas que los Latinos enfrentan, tal como la disparidad en ingresos, la educación, y la pobreza, no son perjudiciales únicamente para los Latinos sino también para la competitividad de la región. En cambio, una región integrada tiene una mejor oportunidad para competir globalmente.

Los líderes Latinos han sugerido que deben expandir, a todos los niveles de la toma de decisión, las áreas para discutir y resolver temas importantes y desarrollar nuevos paradigmas de participación. También favorecen promover el entendimiento y cooperación entre los Latinos y las comunidades no-Latinas. Esto se puede lograr proporcionando apoyo al creciente número de familias biculturales y promoviendo sensibilidad cultural hacia todos los grupos minoritarios.

CMAP ha trabajado con líderes y organizaciones Latinas a través de toda la región, patrocinando “Conversaciones Comunitarias, **VAMOS AL AÑO 2040**,” un componente de participación pública para desarrollar el plan regional de largo plazo. CMAP se ha reunido con un buen número de organizaciones en comunidades que tienen poblaciones significativas de Latinos, incluyendo Aurora, Cicero, Elgin, Waukegan, y muchas organizaciones en Chicago. Continuamos nuestro esfuerzo de comunicación con las comunidades Latinas y esperamos aprender de todos los residentes de nuestra región para ver cómo podemos idear nuestro futuro juntos. Todas las conversaciones de la comunidad se conducen en inglés y/o español.

Por otra parte, CMAP patrocinó el concurso experimental “Ideas Audaces,” **VAMOS AL AÑO 2040**, para hacer que los niños piensen y actúen en forma creativa sobre el futuro. Tres escuelas de Chicago fueron seleccionadas para participar, incluyendo Pulaski Middle School, Carpenter Elementary School and Whitney Young High School. CMAP también comenzó recientemente un programa llamado Futuros Líderes Para la Planificación (FLIP, por sus siglas en inglés), un programa de desarrollo para jóvenes de secundaria

para que aprendan planeación regional y para crear la oportunidad de que sean parte de la conversación que dé base a las actividades de planeamiento de CMAP. Con el objeto de introducir a los estudiantes de segundo y tercer año de la secundaria de la región a los temas de planeación urbana y proveerles una amplia idea de estos, CMAP se propone engendrar un sentido de ciudadanía y de inversión cívica en el área metropolitana de Chicago. La generación 2008-09 del programa FLIP, refleja la diversidad de nuestra región y esperamos compartir los resultados del programa de este año en el futuro. Finalmente, el Fideicomiso de la Comunidad de Chicago (Chicago Community Trust) publicó recientemente *Panorama Latino: Guía del Área Metropolitana de Chicago y Directorio de Agencias No-lucrativas*, la cual incluye información adicional sobre la población Latina en la región.



## Pasos Siguientes y Discusión Adicional

El propósito de los esquemas regionales es el de iniciar la discusión de los temas críticos que emergen y plantean los desafíos y las oportunidades para la región. Algunos planes comprensivos locales, al ser actualizados, han reconocido ya la importancia de la población Latina y del posibles impacto en cada uno de sus territorios. Algunos ejemplos son, *Esquema de Plan Regional del Condado de Lake (Lake County Regional Framework Plan — Planeamiento, edificios, y desarrollo del condado de Lake)*, *¿Quiénes son los Nuevos Vecinos? (Who are the New Neighbors? — Servicios Humanos del Condado de DuPage)* e *Iniciativa de Planeación de la Comunidad de Aurora (Aurora Neighborhood Planning Initiative — División de planeación de la Ciudad de Aurora)*. Estas publicaciones y programas documentan el aumento de diversidad racial y étnica y apoyan esfuerzos para ocuparse, en forma pro-activa, del impacto futuro en temas como la vivienda, el transporte, la educación, y las necesidades del servicio público.

Como con otros esquemas, un documento técnico más largo, que contiene más información de los temas incluidos en este informe, está accesible en [www.cmap.illinois.gov/snapshot.aspx](http://www.cmap.illinois.gov/snapshot.aspx). Numerosos temas adicionales para la publicación fueron mencionados durante la discusión pública de este esquema; estos se detallan en el documento técnico más largo. Además, esquemas similares para otros grupos raciales y étnicos fueron altamente recomendados. Las investigaciones sobre estos temas serán conducidas cuando los recursos lo permitan.

## Créditos de la Investigación

El Instituto de Estudios Latinos (ILS por sus siglas en inglés) de la Universidad de Notre Dame, dirigido en ese tiempo por Sylvia Puente y John Koval, sirvió como asesor de la investigación para el proyecto. El ILS, también convocó una reunión de líderes Latinos reconocidos por sus conocimientos en el tema de este esquema. La reunión incluyó conversaciones interactivas sobre la relación entre los temas y cómo podrían esas conexiones ir formando la región para el año 2040, dando por resultado conversaciones únicas y valiosas a través de diferentes disciplinas.

## Acerca de CMAP

La Agencia Metropolitana de Chicago para la planeación (CMAP) fue creada para integrar la planeación de la utilización del suelo y la transportación en los siete condados del noreste de Illinois: Cook, DuPage, Kane, Kendall, Lake, McHenry y Will. Por leyes estatales y federales, CMAP es responsable de producir el plan oficial de la región, integrado, para la utilización del suelo y la transportación. La campaña de planeación **VAMOS AL AÑO 2040** desarrollará e implementará estrategias para abordar el crecimiento proyectado de la población y los empleos, así como la importante influencia que tendrá el crecimiento en la transportación, la vivienda, el desarrollo económico, los espacios abiertos, el medio ambiente, y los recursos naturales. Para más información, visite: [www.cmap.illinois.gov](http://www.cmap.illinois.gov).



**Chicago Metropolitan  
Agency for Planning**

233 S. Wacker Drive, Suite 800  
Chicago, IL 60606

[www.cmap.illinois.gov](http://www.cmap.illinois.gov)

tel 312-454-0400

fax 312-454-0411

FV09-0135

